

Invacare[®] Fox

FSN 415688, Kit no. 1605416

en	Drive wheel recall kit	Service Manual	1
de	Antriebsrad-Rückrufkit	Service Handbuch	1
es	Kit de retirada de las ruedas motrices	Manual de servicio	2
fr	Kit de rappel de roue motrice	Manuel de maintenance	2
nl	Terugnaset achterwiel	Servicehandleiding	3
pt	Kit de retirada das rodas motrizes	Manual de assistência	3

I Replacing the drive wheels en

Kit:

- 2 wheels
- 2 self-locking nuts
- 2 washers
- 6 distance washers
- 2 plastic caps



CAUTION!

Risk of crushing to hands and feet by weight of wheelchair

- Pay attention to hands and feet.
- Use proper lifting techniques.



CAUTION!

Risk of injury due to uncontrolled movement of the wheelchair

- Switch the wheelchair's power system off (ON-/OFF key).
- Engage the drive motors.
- Secure the wheelchair against rolling away by placing wedges under the wheels.



Tools:

- 19 mm wrench
- 19 mm socket wrench
- flat screwdriver
- oblong wooden blocks (approx. 14 x 14 x 30 cm)

Removing the wheel

1. Prop up wheelchair on multiple wooden blocks. Use proper lifting techniques.
2. Use flat screwdriver to remove plastic cap (5).
3. Loosen and remove nut (4).
4. Remove washer (3).
5. Remove wheel (1) from shaft.

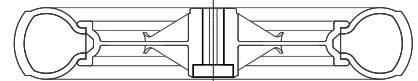
6. Remove remaining washers (2).
7. Discard all parts.
8. Repeat steps for other wheel.

Refitting the wheel



Use only the new parts delivered with the kit.

1. Put three distance washers on shaft.
2. When installing the wheel:
 - Pay attention to correct direction of rotation.
 - Make sure to mount flat side of rim to inside.



3. Put washer on shaft.
4. Put nut (4) on shaft and tighten to 35 Nm +/-10% Nm. Make sure to fit nut correctly.
5. Put plastic cap on nut.
6. Repeat steps for other wheel.

I Austauschen der Antriebsräder de

Kit:

- 2 Räder
- 2 selbstsichernde Muttern
- 2 Unterlegscheiben
- 6 Abstandsscheiben
- 2 Kunststoffkappen



VORSICHT!

Quetschgefahr für Hände und Füße durch das Gewicht des Rollstuhls

- Auf Hände und Füße achten.
- Die richtigen Hebetekniken anwenden.



DEALER: Keep this manual.
The procedures in this manual MUST be performed by a qualified technician.



Yes, you can.[®]



VORSICHT!

Verletzungsrisiko durch unkontrollierte Bewegungen des Rollstuhls

- Den Rollstuhl ausschalten (EIN/AUS-Taste).
- Die Antriebsmotoren einkuppeln.
- Den Rollstuhl durch Keile unter den Rädern gegen Wegrollen sichern.



Werkzeuge:

- 19-mm-Schraubenschlüssel
- 19-mm-Aufsteckschraubenschlüssel
- Schlitzschraubendreher
- längliche Holzblöcke (etwa 14 cm x 14 cm x 30 cm)

Rad abmontieren

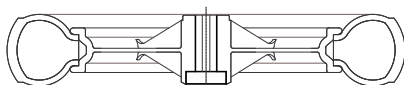
1. Den Rollstuhl auf mehreren Holzblöcken aufbocken. Die richtigen Hebetechniken anwenden.
2. Die Plastikkappe (5) mit dem Schlitzschraubendreher entfernen.
3. Die Mutter (4) entfernen.
4. Die Unterlegscheibe (3) entfernen.
5. Das Rad (1) von der Welle entfernen.
6. Die restlichen Unterlegscheiben (2) entfernen.
7. Alle Teile entsorgen.
8. Die Schritte für das andere Rad wiederholen.

Erneutes Anbringen des Rads



Nur die im Kit enthaltenen neuen Teile verwenden.

1. Drei Abstandsscheiben auf die Welle schieben.
2. Beim Anbringen des Rads:
 - Auf die korrekte Drehrichtung achten.
 - Die flache Seite der Felge muss nach innen zeigen.



3. Die Unterlegscheibe auf die Welle schieben.
4. Die Mutter (4) auf die Welle setzen und mit 35 NM +/- 10 % festziehen. Die Mutter korrekt anbringen.
5. Die Kunststoffkappe auf die Mutter setzen.
6. Die Schritte für das andere Rad wiederholen.

es

I Sustitución de las ruedas motrices

Kit:

- 2 ruedas
- 2 tuercas de seguridad
- 2 arandelas
- 6 arandelas de separación
- 2 tapas de plástico



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de aplastamiento de manos y pies por el peso de la silla de ruedas

- Vigile donde coloca las manos y los pies.
- Utilice las técnicas de elevación correctas.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesiones debido a un movimiento descontrolado de la silla de ruedas

- Apague el sistema de alimentación de la silla de ruedas cuando no lo utilice (tecla ON/OFF).
- Acople los motores de dirección.
- Para evitar que la silla de ruedas ruede, coloque cuñas bajo las ruedas.



Herramientas:

- Llave inglesa de 19 mm
- Llave de tubo de 19 mm
- Destornillador plano
- Bloques de madera alargados (aprox. 14 x 14 x 30 cm)

Extracción de la rueda

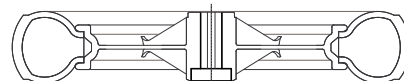
1. Mantenga levantada la silla de ruedas sobre varios bloques de madera. Utilice las técnicas de elevación correctas.
2. Utilice el destornillador plano para retirar la tapa de plástico (5).
3. Afloje y retire la tuerca (4).
4. Quite la arandela (3).
5. Saque la rueda (1) del eje.
6. Retire las arandelas restantes (2).
7. Deseche todas las piezas.
8. Repita los pasos en cada rueda.

Volver a colocar la rueda



Utilice solamente las piezas nuevas suministradas con el kit.

1. Coloque las tres arandelas de separación en el eje.
2. Al instalar la rueda motriz:
 - Preste atención a la dirección de rotación correcta.
 - Asegúrese de colocar la parte plana del aro hacia dentro.



3. Coloque la arandela en el eje.
4. Coloque la tuerca (4) en el eje y apriete a 35 Nm +/- 10% Nm. Asegúrese de acoplar la tuerca correctamente.
5. Coloque la tapa de plástico en la tuerca.
6. Repita los pasos en cada rueda.

fr

I Remplacement des roues motrices

Kit :

- 2 roues
- 2 écrous autobloquants
- 2 rondelles
- 6 rondelles d'écartement
- 2 caches en plastique



ATTENTION !

Risque d'écrasement des mains et des pieds à cause du poids du fauteuil roulant

- Faites attention à vos mains et vos pieds.
- Utilisez des techniques de levage appropriées.



ATTENTION !

Risque de blessure dû à un déplacement incontrôlé du fauteuil roulant

- Mettez le système d'alimentation du fauteuil roulant hors tension (touche MARCHE/ARRÊT).
- Embrayez les moteurs d'entraînement.
- Pour éviter que le fauteuil roulant ne se mette à rouler, placez des cales sous les roues.



Outils :


- Clé de 19 mm
- Clé à douille de 19 mm
- Tournevis plat
- Cales en bois rectangulaires (de 14 x 14 x 30 cm environ)

Démontage de la roue

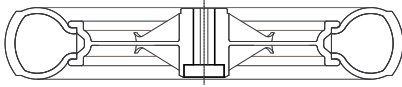
1. Installez le fauteuil roulant sur plusieurs cales en bois. Utilisez des techniques de levage appropriées.
2. Démontez le cache en plastique (5) à l'aide d'un tournevis plat.
3. Desserrez et retirez l'écrou (4).

- Retirez la rondelle (3).
- Retirez la roue (1) de l'arbre d'entraînement.
- Retirez les autres rondelles (2).
- Mettez toutes les pièces au rebut.
- Répétez cette procédure pour l'autre roue.

Remise en place de la roue

 Utilisez exclusivement les pièces neuves livrées avec le kit.

- Placez trois rondelles d'écartement sur l'arbre d'entraînement.
- Lors de l'installation de la roue :
 - Veillez à ce que la direction de rotation soit correcte.
 - Veillez à monter le côté plat de la jante vers l'intérieur.



- Placez une rondelle sur l'arbre d'entraînement.
- Installez l'écrou (4) sur l'arbre et serrez à 35 Nm +/- 10 % Nm. Veillez à bien serrer l'écrou.
- Placez le cache en plastique sur l'écrou.
- Répétez cette procédure pour l'autre roue.

I De achterwielen vervangen nl

Set:

- 2 wielen
- 2 zelfborgende moeren
- 2 sluitringen
- 6 opvulringen
- 2 kunststof doppen



LET OP!

Risico van verbrijzeling van handen of voeten door het gewicht van de rolstoel

- Let op uw handen en voeten.
- Gebruik juiste tiltechnieken.



LET OP!

Risico op letsel door ongecontroleerde beweging van de rolstoel

- Schakel de stroom naar de rolstoel uit (AAN/UIT-knop).
- Schakel de aandrijfmotoren in.
- Zet de rolstoel vast tegen weggrollen door wiggen onder de wielen te plaatsen.




Gereedschap:

- Dopsleutel van 19 mm
- Dopsleutel van 19 mm
- platte schroevendraaier
- langwerpige houten blokken (ca. 14 x 14 x 30 cm)

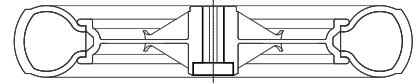
Het wiel verwijderen

- Houd de rolstoel op meerdere houten blokken overeind. Gebruik juiste tiltechnieken.
- Gebruik een platte schroevendraaier om de kunststof dop (5) te verwijderen.
- Draai de moer (4) los en verwijder deze.
- Verwijder de sluitring (3).
- Verwijder het wiel (1) uit de schacht.
- Verwijder de overige sluitringen (2).
- Gooi alle onderdelen weg.
- Herhaal de stappen voor het andere wiel.

Het wiel terugplaatsen

 Gebruik alleen de nieuwe onderdelen die zijn meegeleverd bij de set.

- Zet drie opvulringen op de schacht.
- Bij installatie van het wiel:
 - Let op de juiste draairichting.
 - Zorg dat de platte kant van de hoepel naar binnen is gericht.



- Zet de sluitring op de schacht.
- Zet de moer (4) op de schacht en zet hem vast tot 35 Nm +/- 10% Nm. Zorg ervoor dat de moer goed past.
- Zet de kunststof dop op de moer.
- Herhaal de stappen voor het andere wiel.

pt

I Substituir as rodas motrizes

Kit:

- 2 rodas
- 2 porcas de bloqueio automático
- 2 anilhas
- 6 anilhas de separação
- 2 tampas de plástico



ATENÇÃO!

Risco de esmagamento das mãos e dos pés devido ao peso da cadeira de rodas

- Preste atenção às mãos e aos pés.
- Utilize técnicas de elevação adequadas.



ATENÇÃO!

Risco de lesão devido a movimento descontrolado da cadeira de rodas

- Desligue o sistema de alimentação da cadeira de rodas (tecla ON/OFF).
- Engate os motores de tração.
- Fixe a cadeira de rodas para impedir a sua deslocação descontrolada colocando cunhas por baixo das rodas.



Ferramentas:

- Chave de 19 mm
- Chave côncava de 19 mm
- Chave de parafusos plana
- Blocos de madeira oblongos (aprox. 14 x 14 x 30 cm)

Remover as rodas

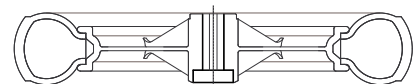
- Instale a cadeira de rodas sobre vários blocos de madeira. Utilize técnicas de elevação adequadas.
- Utilize a chave de parafusos plana para remover a tampa de plástico (5).
- Desaperte e remova a porca (4).
- Remova a anilha (3).
- Remova a roda (1) do eixo.
- Remova as anilhas restantes (2).
- Elimine todas as peças.
- Repita os passos para a outra roda.

Voltar a colocar as rodas



Utilize apenas as peças novas fornecidas com o kit.

- Coloque três anilhas de separação no eixo.
- Ao instalar as rodas:
 - Preste atenção à direção correta de rotação.
 - Certifique-se de que monta o lado plano do aro para a parte de dentro.



- Coloque a anilha no eixo.

4. Coloque a porca (4) no eixo e aperte para 35 Nm +/-10% Nm.
Certifique-se de que instala a porca corretamente.
5. Coloque a tampa de plástico na porca.
6. Repita os passos para a outra roda.

Australia:

Invacare Australia PTY. Ltd.
1 Lenton Place, North Rocks NSW
2151
Australia
Phone: 1800 460 460
Fax: 1800 814 367
orders@invacare.com.au
www.invacare.com.au

Belgium & Luxemburg:

Invacare nv
Autobaan 22
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10
Fax: (32) (0)50 83 10 11
belgium@invacare.com
www.invacare.be

Canada:

Invacare Canada LP
570 Matheson Blvd E. Unit 8
Mississauga Ontario
L4Z 4G4, Canada
Phone: (905) 890 8300
Fax: (905) 501 4336

Danmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

Deutschland:

Invacare GmbH,
Alemannenstraße 10
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)7562 700 0
Fax: (49) (0)7562 700 66
kontakt@invacare.com
www.invacare.de

Eastern Europe & Middle East:

Invacare GmbH, EDO
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Tel: (49) (0)57 31 754 540
Fax: (49) (0)57 31 754 541
edo@invacare.com
www.invacare.eu.com

España:

Invacare SA
c/Areny s/n, Polígono Industrial de
Celrà
E-17460 Celrà (Girona)
Tel: (34) (0)972 49 32 00
Fax: (34) (0)972 49 32 20
contactsp@invacare.com
www.invacare.es

France:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr

Ireland:

Invacare Ireland Ltd,
Unit 5 Seatown Business Campus
Seatown Road, Swords, County
Dublin
Tel : (353) 1 810 7084
Fax: (353) 1 810 7085
ireland@invacare.com
www.invacare.ie

Italia:

Invacare Mecc San s.r.l.,
Via dei Pini 62,
I-36016 Thiene (VI)
Tel: (39) 0445 38 00 59
Fax: (39) 0445 38 00 34
italia@invacare.com
www.invacare.it

Nederland:

Invacare BV
Galvanistraat 14-3
NL-6716 AE Ede
Tel: (31) (0)318 695 757
Fax: (31) (0)318 695 758
nederland@invacare.com
www.invacare.nl

New Zealand:

Invacare New Zealand Ltd
4 Westfield Place, Mt Wellington
1060
New Zealand
Phone: 0800 468 222
Fax: 0800 807 788
sales@invacare.co.nz
www.invacare.co.nz

Norge:

Invacare AS
Grensesvingen 9, Postboks 6230,
Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com
www.invacare.no

Österreich:

Invacare Austria GmbH
Herzog Odilostrasse 101
A-5310 Mondsee
Tel: (43) 6232 5535 0
Fax: (43) 6232 5535 4
info-austria@invacare.com
www.invacare.at

Portugal:

Invacare Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
Tel: (351) (0)225 1059 46/47
Fax: (351) (0)225 1057 39
portugal@invacare.com
www.invacare.pt

Schweiz / Suisse / Svizzera:

Invacare AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Tel: (41) (0)61 487 70 80
Fax: (41) (0)61 487 70 81
switzerland@invacare.com
www.invacare.ch

Sverige & Suomi:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com,
finland@invacare.com
www.invacare.se

United Kingdom:

Invacare Limited
Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
Tel: (44) (0) 1656 776 222
Fax: (44) (0) 1656 776 220
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk



Manufacturer:

Invacare Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
32457 Porta Westfalica

